



TOWER FAN STV 50 H1

(GB)

TOWER FAN

User manual

(FI)

TORNITUULETIN

Käyttöohje

(SE)

TORNFLÄKT

Bruksanvisning

(PL)

WENTYLATOR KOLUMNOWY

Instrukcja obsługi

(EE)

TORNVENTILAATOR

Kasutusjuhend

(LV)

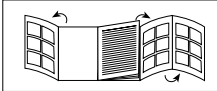
TORNVEIDA VENTILATORS

Lietošanas instrukcija

(DE) (AT) (CH)

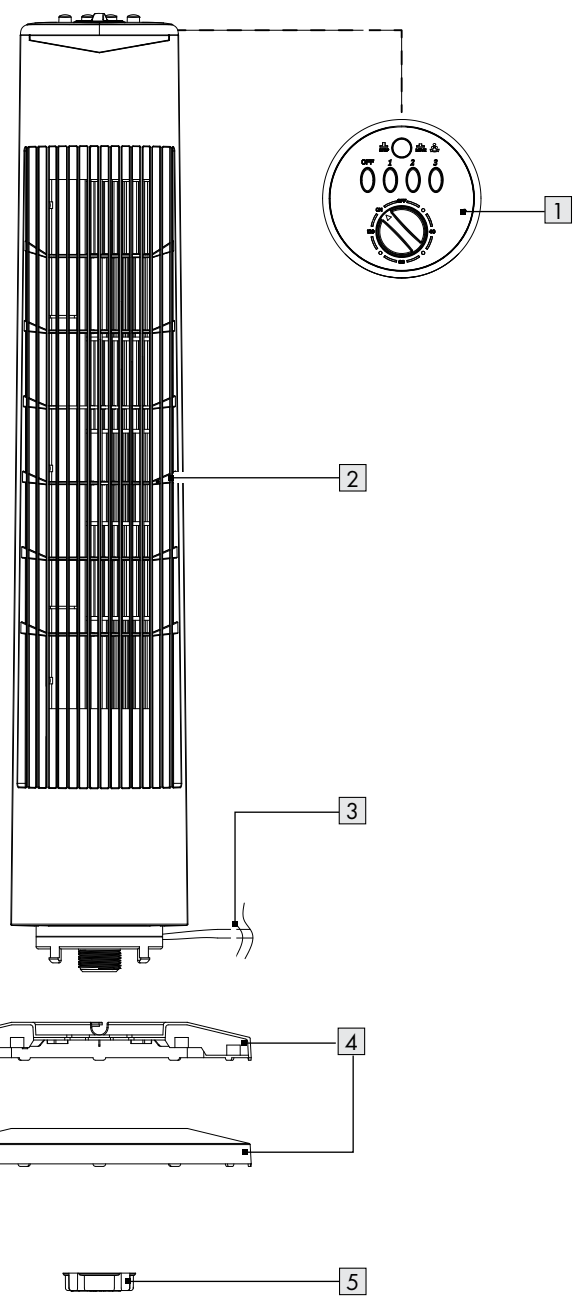
TURMVENTILATOR

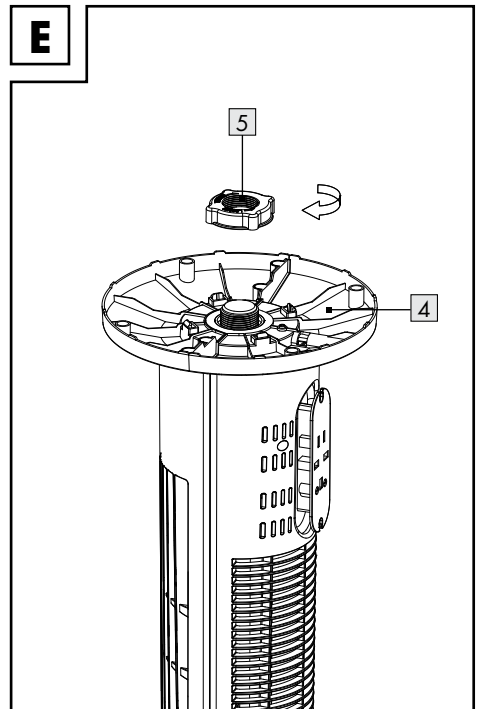
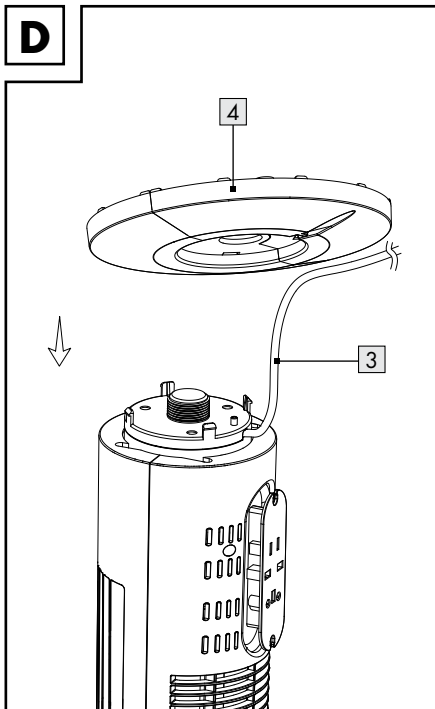
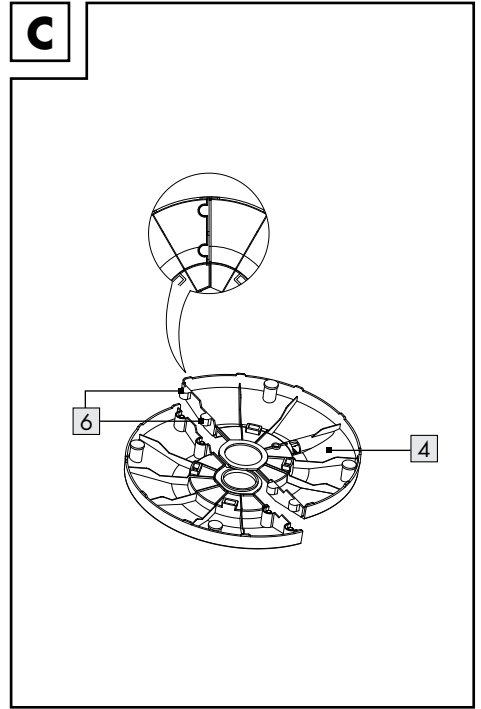
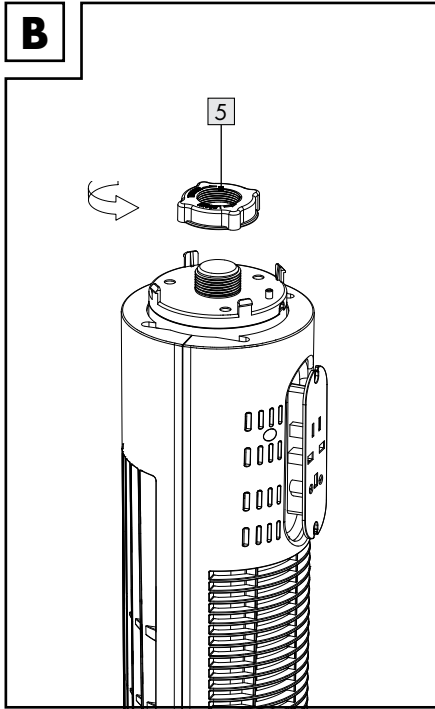
Bedienungsanleitung



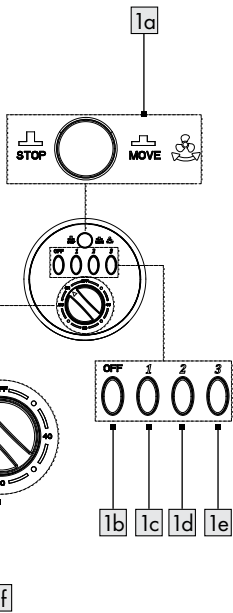
GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	14
SE	Bruksanvisning	Sidan	23
PL	Instrukcja obsługi	Strona	32
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	41
LV	Lietošanas instrukcija	Lpp.	50
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59

A





F



List of pictograms used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use..... Page 7

 Scope of delivery..... Page 7

 Parts list Page 7

 Technical data Page 8

General safety instructions..... Page 8

Assembly Page 11

Operation..... Page 11

Cleaning and maintenance..... Page 12

Storage Page 12

Disposal..... Page 12











Warranty Page 13

 Warranty claim procedure..... Page 13

 Service..... Page 13

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Only use the product in dry indoor rooms.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (mains frequency)</p>
		<p>W</p>	<p>Watts</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>		<p>Direct current/voltage</p>
			<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>Danger - Risk of electric shock!</p>	<p>CE</p>	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		

TOWER FAN

● **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new product, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The user manual forms an integral part of this product. It contains important information on assembly, operation, safety, use and disposal. Prior to assembly and use of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes. Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● **Intended use**

This tower fan STV 50 H1 (hereinafter “product”) is intended to produce a cooling airflow. The product is designed to be placed on the floor, not on elevated surfaces like table tops. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. This product is only intended for private household use, not for commercial purposes. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Tower fan
- 1 Stand
- 1 Lock nut
- 1 User manual

● **Parts list**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

Fig. A to F

- 1 Control Panel
 - 1a oscillation button
 - 1b off
 - 1c speed 1
 - 1d speed 2
 - 1e speed 3
 - 1f timer + rotary switch
- 2 Tower Fan
- 3 Power cord with power plug
- 4 Stand
- 5 Lock nut
- 6 Cutout, 2x

● Technical data

Model number	
White:	HG09855A
Black:	HG09855B
Rated input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	50 W
Protection class:	II/□

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	24.83	m ³ /min
Fan power input	P	35.0	W
Service value	SV	0.71	(m ³ /min)/W
Off power consumption	P _{OFF}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	55.62	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.64	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- ⚠ DANGER! Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- Do not use the product when the supply cord is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
- Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Do not immerse the product, plug or cord in water or any other liquids.
- Do not spray the product with liquids.
- Use the product in indoor and dry areas only.
- Do not use in humid spaces or near a sink.
- Do not introduce any foreign objects through the ventilation roster.
- Never put anything through the ventilation roster.
- Do not cover the product.
- Do not use in the presence of explosive or highly flammable fume.
- Remove all objects in the direct vicinity of the product in order not to block the swerving mechanism.
- Always keep the product under supervision when switched on.
- Do not place near an open window.
- Always unplug from socket:
 - When the product is not in use.
 - When moving the product from one location to another.
 - Before servicing parts.
 - Before cleaning.
- Do not use:
 - When the product has fallen.
 - When the product is not functioning properly.
 - When the product is damaged.
- Do not hang or mount the product on a wall or ceiling.

● **Assembly**

- ❗ **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
1. Loosen the lock nut [5] on the thread (Fig B).
 2. The stand [4] is delivered in 2 parts. One part includes 2 hole, the second part contains 2 cutouts [6]. Align the stand [4] and 2 cutouts [6] then push 2 half into place (Fig C).
 3. Align the power cord [3] with the cord notch on the stand [4]. Slide the central hole in the stand [4] over the thread as far as it goes (Fig D).
 4. Tighten the lock nut [5] on the thread (Fig E).

● **Operation**

1. Place the product on a flat, stable surface.
2. Connect the power plug [3] to a suitable socket outlet.

Switching on and off

- To switch the product on, turn the timer + rotary switch [1f] to ON.
- To switch the product off, turn the timer + rotary switch [1f] to OFF.

Choosing the speed

- Speed 1 [1c]: press button 1 until it locks.
- Speed 2 [1d]: press button 2 until it locks.
- Speed 3 [1e]: press button 3 until it locks.
- To stop the air circulation, press the off button [1b].

Setting the timer

- To switch the timer on, turn the timer + rotary switch [1f] to a position between off and 120 (these values are corresponding approximately to minutes). The device switches on.
- The product turns to off automatically once the set time has elapsed.
- To switch the timer off, turn the timer + rotary switch [1f] to OFF.

Turning the oscillation mode on/off

- Press the oscillation button [1a] to the lower position to switch oscillation on.
- Press the oscillation button [1a] again to switch oscillation off. The oscillation button toggles back to upper position.

● **Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, switch off and disconnect the product from the power supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 410059_2207) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the user manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Käytettyjen kuvakkeiden luettelo	Sivu	15
Alkusanat	Sivu	16
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	16
Toimituksen sisältö	Sivu	16
Osien kuvaus	Sivu	16
Tekniset tiedot	Sivu	17
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	17
Asennus	Sivu	20
Käyttö	Sivu	20
Puhdistus ja huolto	Sivu	21
Säilytys	Sivu	21
Hävittäminen	Sivu	21
Takuu	Sivu	22
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	22
Huoltopalvelu	Sivu	22

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo

Käyttöohjeessa ja pakkauksessa käytetään seuraavia varoituksia:

	<p>VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.</p>		<p>Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.</p>
	<p>VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.</p>		<p>Suojausluokan II tuotteesta kertova merkki</p>
	<p>VARO! "Varo"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertsi (verkkotaajuus)</p>
		<p>W</p>	<p>Watti</p>
	<p>HUOMAUTUS: "Huomautus"-huomiosanalla varustettu merkki tarjoaa hyödyllisiä lisätietoja.</p>		<p>Tasavirta/-jännite</p>
			<p>Vaihtovirta/-jännite</p>
	<p>Vaara – sähköiskun vaara!</p>	<p>CE</p>	<p>CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.</p>
 	<p>Turvallisuustiedot Käyttöohjeet</p>		

TORNITUULETIN

● **Alkusanat**

Onnitelut uuden tuotteen hankinnasta, josta jäljempänä käytetään vain nimitystä "tuote". Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Käyttöopas on tähän tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeää tietoa kokoamisesta, toiminnasta turvallisuudesta, käytöstä ja hävittämisestä. Tutustu tuotteeseen ja kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen kokoamista ja käyttämistä. Lue tätä varten huolellisesti seuraavat käyttöohjeet ja turvallisuusilmoitukset. Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille, myös kaikki asiakirjat on luovutettava mukana.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Tämä tornituuletin STV 50 H1 (jäljempänä "tuote") on tarkoitettu jäähdyttävän ilmavirran tuottamiseen. Tuote on tarkoitettu sijoitettavaksi lattialle, mutta ei korotetuille pinnoille, kuten pöytätasolle. Kaikki muu käyttö, jota ei ole mainittu tässä ohjeessa, voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vakavan loukkaantumisvaaran. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

● **Toimituksen sisältö**

Tarkista tuotepakkauksen purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Tornituuletin
- 1 Jalusta
- 1 Lukkomutteri
- 1 Käyttöopas

● **Osien kuvaus**

Avaa käyttöohje kuvien kohdalta ennen lukemista ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

Kuva A– F

- 1 Käyttöpaneeli
 - 1a kääntyilypainike
 - 1b pois päältä
 - 1c nopeus 1
 - 1d nopeus 2
 - 1e nopeus 3
 - 1f ajastin + kiertokytkin
- 2 Tornituuletin
- 3 Pistokkeellinen virtajohto
- 4 Jalusta
- 5 Lukkomutteri
- 6 Lovikiekko, 2x

● Tekniset tiedot

Mallinnumero	
Valkoinen:	HG09855A
Musta:	HG09855B
Nimellisjännite:	220-240 V~, 50-60 Hz
Nimellisteho:	50 W
Suojaluokka:	II/□

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	24,83	m ³ /min
Tuulettimen ottoteho	P	35,0	W
Käyttöarvo	SV	0,71	(m ³ /min)/W
Pois päältä virrankulutus	P _{OFF}	0	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	55,62	dB(A)
Suurin ilman nopeus	C	3,64	Metri/ sekunti
Käyttöarvon mittausstan- dardi	EN IEC 60879:2019		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm SAKSA www.owim.com		



Yleiset turvallisuusohjeet

**TUTUSTU ENNEN
TUOTTEEN KÄYTTÖÄ
KAIKKIIN TURVALLISUUS-
JA KÄYTTÖOHJEISIIN! JOS
ANNAT TUOTTEEN MUILLE
HENKILÖILLE, ANNA
TUOTTEEN MUKANA MYÖS
KAIKKI ASIAKIRJAT!**

Käyttöohjeen laiminlyömisestä aiheutuvat vauriot mitätöivät takuuvaateet! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta!

⚠ VAARA! LAPSIA UHKAAVA HENGEN- JA TAPATURMANVAARA!

⚠ VAARA!

Tukehtumisvaara!

Älä koskaan jätä lapsia yksin pakkausmateriaalin kanssa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara.

Lapset aliarvioivat usein niihin liittyvät vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.



Sähköturvallisuus

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara!

- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Jos tuotteen virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Varmista, että tyyppikilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen puhdistustöitä ja kun sitä ei käytetä.

- Älä upota tuotetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä suihkuta tuotetta nesteillä.
- Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä käytä kosteissa tiloissa tai pesuallaiden läheisyydessä.
- Älä työnnä vieraita esineitä tuuletusritilän läpi.
- Älä koskaan laita mitään tuuletusritilän läpi.
- Älä peitä tuotetta.
- Älä käytä räjähdysalttiiden tai helposti syttyvien höyryjen läheisyydessä.
- Poista kaikki tuotteen välittömässä läheisyydessä olevat esineet, jotta ne eivät estä käänömekanismia.
- Pidä tuote aina valvonnassa, kun se on kytkettynä päälle.
- Älä sijoita avoimen ikkunan lähelle.
- Irrota pistoke aina pistorasiasta:
 - Kun tuote ei ole käytössä.
 - Kun tuotetta siirretään paikasta toiseen.
 - Ennen osien huoltoa.
 - Ennen puhdistusta.
- Älä käytä:
 - Jos tuote on pudonnut.
 - Jos tuote ei toimi oikein.
 - Jos tuote on vaurioitunut.
- Älä ripusta tuotetta seinälle eikä kattoon.

● **Asennus**

- ❗ **HUOMAUTUS:** Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.
1. Irrota lukkomutteri [5] kierteistä (kuva B).
 2. Jalusta [4] toimitetaan 2 osassa. Toisessa osassa on 2 reikää ja toisessa osassa 2 lovipalaa [6]. Kohdista jalusta [4] ja 2 lovipalaa [6] toisiinsa ja työnnä sitten 2 puolikasta paikoilleen (kuva C).
 3. Kohdista virtajohto [3] jalustan [4] johtouraan. Liu'uta jalustan [4] keskireikä kierteeseen niin pitkälle kuin se menee [kuva D].
 4. Kiristä lukkomutteri [5] kierteisiin (kuva E).

● **Käyttö**

1. Aseta tuote tasaiselle, vakaalle pinnalle.
2. Yhdistä virtapistoke [3] sopivaan pistorasiaan.

Kytkeminen päälle ja pois päältä

- Kytke tuotteen päälle kääntämällä ajastimen + kiertokytkimen [1f] asentoon ON.
- Kytke tuotteen pois päältä kääntämällä ajastimen + kiertokytkimen [1f] asentoon OFF.

Nopeuden valitseminen

- Nopeus 1 [1c]: paina painiketta 1, kunnes se lukittuu.
- Nopeus 2 [1d]: paina painiketta 2, kunnes se lukittuu.
- Nopeus 3 [1e]: paina painiketta 3, kunnes se lukittuu.
- Lopetat ilmankierron painamalla pois päältä -painiketta [1b].

Ajastimen asettaminen

- Kytke ajastimen päälle kääntämällä ajastimen + kiertokytkimen [1f] asentoon välillä off ja 120 (arvot vastaavat suunnilleen minuutteja). Laite kytkeytyy päälle.
- Tuote sammuu automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.
- Kytke ajastimen pois päältä kääntämällä ajastimen + kiertokytkimen [1f] asentoon OFF.

Kääntäilytilan kytkeminen päälle ja pois päältä

- Paina kääntäilypainiketta [1a] uudelleen kääntäilyn kytkemiseksi päälle.
- Paina kääntäilypainiketta [1a] uudelleen kääntäilyn kytkemiseksi pois päältä. Kääntäilypainike palaa takaisin yläasentoon.

● Puhdistus ja huolto

- Kytke tuote pois päältä ja irrota tuotteen pistoke sähköverkosta ennen puhdistusta.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä upota tuotteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

- Puhdista tuote hieman kostutetulla liinalla.
- Tuotteen sisään ei saa päästää vettä tai muita nesteitä.
- Älä puhdista hankaavilla tai voimakkailla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa, kun sitä ei käytetä.
- Säilytä tuotetta kuivassa ja turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuhjeiden mukaisesti ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden sattuessa sinulla on laillisia oikeuksia tämän tuotteen jälleenmyyjää vastaan. Jäljempänä kuvattu takuu ei rajoita laillisia oikeuksiasi millään tavoin.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Takuu alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, sillä tätä asiakirjaa tarvitaan ostotodistuksena.

Kaikista vaurioista tai vioista, jotka ovat olemassa jo ostohetkellä, on ilmoitettava viipymättä tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuuaika ei pitene takuusuorituksesta. Se koskee myös vaihdettuja tai korjattuja osia.

Takuu raukeaa, jos tuote on vahingoittunut tai sitä on käytetty tai huollettu väärin.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka ovat alttiita normaalille kulumiselle ja jotka katsotaan kulutustavaroiksi (esim. paristot, ladattavat paristot, putket, patruunat), eikä hauraiden osien, esim. kytkimien tai lasiosien, vaurioita.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Noudata seuraavia ohjeita, jotta korvaushakemuksesi käsitellään nopeasti:

Varmista, että sinulla on alkuperäinen ostokuitti ja tuotenumero IAN 410059_2207 käsillä ostotodistuksena.

Tuotenumero on tyyppikilvessä, tuotteessa olevassa kaiverruksessa, käyttöoppaan etusivulla (alhaalla vasemmalla) tai tarrana tuotteen takaosassa tai pohjassa.

Jos toiminnallisia tai muita vikoja ilmenee, ota yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun joko puhelimitse tai sähköpostitse.

Kun tuote on todettu vialliseksi, voit palauttaa sen maksutta sinulle annettuun huollon osoitteeseen.

Liitä mukaan ostotodistus (myyntikuitti) ja lyhyt kirjallinen kuvaus vian yksityiskohdista ja ilmenemisajankohdasta.

● **Huoltopalvelu**

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375













E-Mail: owim@lidl.fi



Lista på använda piktogram	Sidan	24
Inledning	Sidan	25
Avsedd användning	Sidan	25
Leverans	Sidan	25
Beskrivning av delarna	Sidan	25
Tekniska data	Sidan	26
Allmänna säkerhetsinstruktioner	Sidan	26
Montering	Sidan	29
Användning	Sidan	29
Rengöring och underhåll	Sidan	30
Förvaring	Sidan	30
Avfallshantering	Sidan	30
Garanti	Sidan	31
Handläggning av garantianspråk	Sidan	31
Service	Sidan	31

Lista på använda piktogram

I denna bruksanvisning och på förpackningen används följande varningsanvisningar:

	<p>FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.</p>		<p>Använd endast produkten i torra inomhusrum.</p>
	<p>VARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.</p>		<p>Symbol för en produkt av skyddsklass II</p>
	<p>VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (nätfrekvens)</p>
	<p>HÄNVISNING: Denna symbol med signalordet "Hänvisning" innehåller ytterligare nyttig information.</p>		<p>Likström/-spänning</p>
	<p>Fara - risk för elchock!</p>		<p>Växelström/-spänning</p>
 	<p>Säkerhetsinformation Bruksanvisning</p>		<p>CE-märket bekräftar konformiteten med de EU-direktiv, som gäller för produkten.</p>

TORNFLÄKT

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt, hädanefter enbart kallad "produkten".

Du har valt en högkvalitativ produkt.

Bruksanvisningen är en integrerad del av denna produkt. Den innehåller viktig information om montering, drift, säkerhet, användning och bortskaffande. Bekanta dig med produkten och alla anvisningar om användning och säkerhet innan du använder den. Läs därför noggrant följande bruksanvisningar och säkerhetsanvisningar.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de tillämpningar som anges. Förvara bruksanvisningen säkert. Om du överlämnar produkten till tredje part måste även all dokumentation överlämnas.

● Avsedd användning

Denna tornfläkt STV 50 H1 (i det följande kallad "produkt") är avsedd för att producera en kylande luftström. Produkten är avsedd att placeras på golvet och inte på upphöjda ytor, såsom bordsplattor. All annan användning, som inte anges i denna anvisning kan skada produkten eller vara en allvarlig skaderisk. Denna produkt är endast avsedd för privat användning i hushållet och inte för yrkesmässig användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador, som beror på felaktig användning.

● Leverans

Kontrollera vid upppackningen om leveransen är fullständig och om alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Tornfläkt
- 1 Fot
- 1 Huvmutter
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

Innan du läser texten slår du upp sidan med bilderna och gör dig förtrogen med produktens samtliga funktioner.

Bild A till F

- 1 Kontrollpanel
 - 1a oscilleringsknapp
 - 1b av
 - 1c hastighet 1
 - 1d hastighet 2
 - 1e hastighet 3
 - 1f timer + rotationsomkopplare
- 2 Tornfläkt
- 3 Strömsladd med kontakt
- 4 Ställning
- 5 Låsmutter
- 6 Utsnitt, 2x

● Tekniska data

Modellnummer	
Vit:	HG09855A
Svart:	HG09855B
Märkspänning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Nominell effekt:	50 W
Syddsklass:	II/□

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens högsta volymström	F	24,83	m ³ /min
Fläktens effektbehov	P	35,0	W
Verkningsgrad	SV	0,71	(m ³ /min)/W
Strömförbrukning avstängd	P _{OFF}	0	W
Fläktens ljudeffektnivå	L _{WA}	55,62	dB(A)
Maximal luft hastighet	C	3,64	Meter/ sekund
Standard som använts för mätning av verkningsgrad	EN IEC 60879:2019		
Kontaktuppgifter för att få mer information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND www.owim.com		



Allmänna säkerhetsinstruktioner

BEKANTA DIG FÖRE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN MED ALLA SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR! OM DU ÖVERLÄMNA PRODUKTEN TILL NÅGON ANNAN, ÖVERLÄMNA ÄVEN ALLA TILLHÖRANDE DOKUMENT!

Om det uppstår skador på grund av att du inte följt denna bruksanvisning upphör din garanti att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följskadorna! Vi åtar oss inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts!

**⚠ FARA! LIVSFARA
OCH FARA FÖR
KROPPSSKADA FÖR
SMÅ BARN OCH
MINDERÅRIGA!**

- ⚠ FARA! Fara för kvävning!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet medför fara för kvävning. Barn underskattar ofta denna fara. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterialet.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om dessa övervakas eller får undervisning i hur produkten ska användas och de därvid förstår vilka faror som kan uppstå.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.

Barn får inte leka med produkten.



Elektrisk säkerhet

⚠ VARNING! Fara för elektrisk chock!

- Använd inte produkten om anslutningskabeln är skadad.
- Om nätanslutningskabeln på denna produkt skadats måste du, för att undvika fara, låta den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av annan motsvarande kvalificerad person.
- Kontrollera att den märkspänning som anges på typskylten stämmer överens med elnätets spänning.
- Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan rengöringsarbeten och när den inte används.

- Doppa aldrig produkten, nätstickkontakten eller nätanslutningskabeln i vatten eller i andra vätskor.
- Utsätt inte produkten för vätskor.
- Använd endast produkten i torra inomhusrum.
- Använd den inte i fuktiga lokaler eller i närheten av tvättfat.
- För inte in några främmande kroppar genom ventilationsgallret.
- Stick aldrig in något genom ventilationsgallret.
- Täck inte över produkten.
- Får inte användas i närheten av explosiva eller lättantändliga ångor.
- Ta bort alla föremål, som befinner sig i produktens omedelbara närhet för att inte blockera svängningsmekanismen.
- Produkten skall alltid vara under uppsikt när den är igång.
- Får inte sättas upp i närheten av ett öppet fönster.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget:
 - Om produkten inte används.
 - När produkten transporteras från en plats till en annan.
 - Innan delar underhålls.
 - Före rengöring.
- Använd inte produkten:
 - Om produkten fallit ned.
 - Om produkten inte fungerar korrekt.
 - Om produkten skadats.
- Häng inte upp produkten på en vägg eller i ett innertak.

● **Montering**

- ① **HÄNVISNING:** Ta bort allt emballage från produkten.
1. Lossa låsmuttern **5** på gängan (bild B).
 2. Ställningen **4** leverera i två delar. En del innehåller två hål och den andra delen innehåller två utsnitt **6**. Rikta in ställningen **4** och de två utsnitten **6** och skjut sedan den andra halvan på plats (bild C).
 3. Rikta in strömsladden **3** med sladdskåran på ställningen **4**. Skjut det centrala hålet på ställningen **4** över gängan så långt som det går (bild D).
 4. Dra åt låsmuttern **5** på gängan (bild E).

● **Användning**

1. Placera produkten på en plan och stabil yta.
2. Anslut elkontakten **3** till ett lämpligt eluttag.

Stänga av/slå på

- Slå på produkten, vrid timer + rotationsomkopplaren **1f** till ON.
- För att stänga av produkten, vrid timer + rotationsomkopplaren **1f** till OFF.

Välja hastighet

- Hastighet 1 **1c**: tryck på knapp 1 tills den låses.
- Hastighet 2 **1d**: tryck på knapp 2 tills den låses.
- Hastighet 3 **1e**: tryck på knapp 3 tills den låses.
- För att stoppa luftcirkulationen, tryck på knappen av **1b**.

Inställning av timer

- För att slå på timern, vrid på timern + rotationsomkopplaren **1f** till en position mellan off och 120 (dessa värden motsvarar ungefär tiden i minuter). Enheten slås på.
- Produkten stängs av automatiskt när den inställda tiden förflutit.
- För att stänga av timern, vrid timer + rotationsomkopplaren **1f** till OFF.

Stänga av/slå på oscilleringsläget

- Tryck oscilleringsknappen **1a** till den nedre positionen för att slå på oscilleringen.
- Tryck på oscilleringsknappen **1a** igen för att stänga av oscilleringen. Oscilleringsknappen återgår till den övre positionen.

● Rengöring och underhåll

- Stäng av produkten före rengöring och skilj den från strömförsörjningen.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk chock!

Doppa inte produktens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa.
- Låt det inte komma in vatten eller andra vätskor i produktens inre.
- Använd inga skurmedel eller aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för rengöringen.

● Förvaring

- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- Förvara produkten på en torr, säker plats och utom räckhåll för barn.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt strikta kvalitetsriktlinjer och granskats noggrant före leverans. I händelse av material- eller tillverkningsfel har du juridiska rättigheter gentemot återförsäljaren av denna produkt. Dina lagliga rättigheter är inte begränsade på något sätt av vår garanti som beskrivs nedan.

Garantin för denna produkt är tre år från inköpsdatumet. Garantiperioden börjar från och med inköpsdatumet. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som bevis på köpet.

Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid köpet måste anmälas utan dröjsmål efter att produkten packats upp.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från inköpsdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Garantiperioden förlängs inte till följd av att ett anspråk beviljas. Detta gäller även utbyta och reparerade delar.

Garantin upphör att gälla om produkten har skadats, använts eller underhållits felaktigt.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och nötning utan betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare eller delar tillverkade av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att säkerställa en snabb behandling av din ansökan ska du följa följande anvisningar:


Se till att ha originalkvittot och artikelnumret (IAN 410059_2207) tillgängligt som bevis på köpet.

Du hittar artikelnumret på typskylten, en gravyr på produkten, på första sidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller som ett klistermärke på produktens baksida eller undersida.

Om funktionsfel eller andra fel uppstår, kontakta den serviceavdelning som anges nedan antingen per telefon eller e-post.

När produkten har registrerats som defekt kan du returnera den kostnadsfritt till den serviceadress som du får tilldelad. Se till att bifoga inköpsbeviset (kvitto) och en kort, skriftlig beskrivning med uppgifter om felet och när det uppstod.

● Service












 **Service Sverige**
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se



Lista używanych piktogramów	Strona	33
Wprowadzenie	Strona	34
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	34
Zakres dostawy	Strona	34
Opis części	Strona	34
Dane techniczne	Strona	35
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	35
Montaż	Strona	38
Obsługa	Strona	38
Czyszczenie i konserwacja	Strona	39
Przechowywanie	Strona	39
Utylizacja	Strona	39
Gwarancja	Strona	40
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	40
Serwis	Strona	40

Lista używanych piktogramów

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	<p>Hz</p>	<p>Herc (częstotliwość sieciowa)</p>
		<p>W</p>	<p>Wat</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>		<p>Stały prąd/napięcie</p>
			<p>Prąd przemienny / Napięcie przemiennie</p>
	<p>Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!</p>		<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi</p>		

WENTYLATOR KOLUMNOWY

● Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu Państwa nowego produktu, który dalej zwany będzie wyłącznie „produktem”.

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi integralną część tego produktu. Podane są w niej ważne informacje dotyczące montażu, obsługi, bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed złożeniem i rozpoczęciem używania produktu należy zapoznać się z produktem i wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany i tylko do wskazanych celów. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu stronie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten wentylator kolumnowy STV 50 H1 (zwany dalej „produktem”) jest przeznaczony do generowania strumienia powietrza chłodzącego. Produkt przeznaczony do stawiania na podłodze, a nie na podniesionych powierzchniach, takich jak blaty stołów. Wszelkie inne zastosowania niewymienione w niniejszej instrukcji mogą spowodować uszkodzenie produktu lub stwarzać poważne ryzyko obrażeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, a nie do celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Wentylator kolumnowy
- 1 Podstawa
- 1 Nakrętka złączkowa
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozłożyć stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

Rys. A-F

- 1 Panel sterowania
 - 1a przycisk oscylacji
 - 1b wyłącznik
 - 1c prędkość 1
 - 1d prędkość 2
 - 1e prędkość 3
 - 1f minutnik + przelącznik obrotowy
- 2 Wentylator wieżowy
- 3 Przewód zasilający z wtyczką
- 4 Stożak
- 5 Nakrętka blokująca
- 6 Wycięcie, 2x

● Dane techniczne

Numer modelu

Biały: HG09855A

Czarny: HG09855B

Napięcie znamionowe: 220-240 V~,
50-60 Hz

Moc znamionowa: 50 W

Stopień ochrony: II/□

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
------	--------	---------	-----------

Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	24,83	m ³ /min
--	---	-------	---------------------

Moc wentylatora	P	35,0	W
-----------------	---	------	---

Wartość eksploatacyjna	SV	0,71	(m ³ /min)/W
------------------------	----	------	-------------------------

Pobór prądu, gdy urządzenie jest wyłączone	P _{OFF}	0	W
--	------------------	---	---

Poziom moc akustycznej wentylatora	L _{WA}	55,62	dB(A)
------------------------------------	-----------------	-------	-------

Maksymalna prędkość powietrza	C	3,64	metra/ sekundę
-------------------------------	---	------	-------------------

Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
--	-------------------	--	--

Dodatkowych informacji udzielają	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY www.owim.com		
----------------------------------	--	--	--



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
ZAGROŻENIE ŻYCIA I
NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYPADKU DLA MAŁYCH
DZIECI I NIEMOWLĄT!**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ryzyko uduszenia!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związków z tym niebezpieczeństw. Dzieci należy zawsze trzymać z dala od materiałów pakunkowych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się produktem.



**Bezpieczeństwo
elektryczne**

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Nie używać produktu, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobą posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu systemu zasilania.
- Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używany.

- Nie zanurzać produktu, wtyczki sieciowej ani kabla zasilania w wodzie lub innych płynach.
- Nie spryskiwać produktu płynami.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Nie stosować w wilgotnych pomieszczeniach ani w pobliżu umywalek.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną.
- Nigdy nie wkładać niczego przez kratkę wentylacyjną.
- Nie zakrywać produktu.
- Nie używać w pobliżu wybuchowych lub wysoce łatwopalnych oparów.
- Usuwać wszystkie przedmioty, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie produktu, aby nie blokować mechanizmu obrotowego.
- Nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest włączony.
- Nie stawiać w pobliżu otwartego okna.
- Wtyczkę sieciową zawsze wyciągać z gniazdka sieciowego:
 - Gdy produkt nie jest używany.
 - Gdy produkt jest przenoszony z miejsca na miejsce.
 - Przed serwisowaniem części.
 - Przed czyszczeniem.
- Nie używać:
 - Gdy produkt przewrócił się.
 - Gdy produkt nie działa prawidłowo.
 - Gdy produkt jest uszkodzony.
- Nie wieszać produktu na ścianie lub suficie.

● **Montaż**

- ❶ **RADA:** Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z produktu.
1. Poluzować na gwincie nakrętkę blokującą **5** (Rys. B).
 2. Stojak **4** zostaje dostarczony w 2 częściach. Jedna część ma 2 otwory, a druga 2 wycięcia **6**. Dopasować stojak **4** i 2 wycięcia **6**, a potem wcisnąć 2 połówki na miejsce (Rys. C).
 3. Dopasować przewód zasilający **3** do wycięcia na przewód w stojaku **4**. Wsunąć do oporu otwór środkowy w stojaku **4** na gwint (Rys. D).
 4. Dokręcić na gwincie nakrętkę blokującą **5** (Rys. E).

● **Obsługa**

1. Ustawić produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Podłączyć wtyczkę **3** do odpowiedniego kontaktu.

Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć produkt, należy przekręcić minutnik + przełącznik obrotowy **1f** w pozycję ON (WŁĄCZONE).
- Aby wyłączyć produkt, wystarczy przekręcić minutnik + przełącznik obrotowy **1f** w pozycję OFF (WYŁĄCZONE).

Wybór prędkości

- Prędkość 1 **1c**: nacisnąć przycisk 1 tak, aby się zablokował.
- Prędkość 2 **1d**: nacisnąć przycisk 2 tak, aby się zablokował.
- Prędkość 3 **1e**: nacisnąć przycisk 3 tak, aby się zablokował.
- Aby zatrzymać cyrkulację powietrza, należy nacisnąć przycisk wyłącznik **1b**.

Nastawianie minutnika

- Aby włączyć minutnik, należy przekręcić minutnik + przełącznik obrotowy **1f** i ustawić go w pozycji między off (wyłączone) a 120 (wartości odpowiadają w przybliżeniu czasowi w minutach). Urządzenie się włączy.
- Gdy upłynie nastawiony czas, produkt wyłączy się automatycznie.
- Aby wyłączyć minutnik, wystarczy przekręcić minutnik + przełącznik obrotowy **1f** w pozycję OFF (WYŁĄCZONE).

Włączanie/Wyłączanie trybu oscylacji

- Aby włączyć oscylację, należy wcisnąć przycisk oscylacji **1a**.
- Aby wyłączyć oscylację, wystarczy wcisnąć przycisk oscylacji **1a** ponownie. Przycisk oscylacji wróci do swojej pozycji wyciśniętej (górnjej).

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłączyć produkt i odłączyć od źródła zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką.
 - Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
 - Do czyszczenia nie używać ściernych środków czyszczących, agresywnych roztworów czyszczących ani twardych szczotek.

● Przechowywanie

- Nieużywany produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości i przed wysyłką poddano skrupulatnej kontroli. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych nabywcy przysługuje ustawowe prawo do dochodzenia swoich roszczeń u sprzedawcy produktu.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z datą zakupu. Ponieważ jest to dokument wymagany jako dowód zakupu, oryginał paragonu kasowego należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Jakiegokolwiek usterki lub uszkodzenia występujące w produkcie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub wykonawczych w okresie 3 lat od daty zakupu, producent dokonuje – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu wskutek uznania roszczenia z tytułu gwarancji. Dotyczy to także części wymienionych lub poddanych naprawie.

Jeśli produkt zostanie uszkodzony lub będzie używany lub serwisowany w niewłaściwy sposób, niniejsza gwarancja zostaje unieważniona.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części eksploatacyjne (np. baterie, baterie akumulatorowe, węże, wkłady) ani uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub elementów szklanych.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa roszczenia, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przygotować numer artykułu (IAN 410059_2207) oraz paragon jako dowód zakupu.

Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej, jako napis wygrawerowany na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się z podanym niżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Po zarejestrowaniu produktu jako uszkodzony można go bezpłatnie zwrócić na adres serwisu, który zostanie Państwu podany. Należy pamiętać o dołączeniu dowodu zakupu (paragonu kasowego) oraz krótkiego, pisemnego opisu usterki wraz z informacją o tym, kiedy do niej doszło.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946


E-Mail: owim@lidl.pl



Kasutatud piktogrammide loend	Lehekülg 42
Sissejuhatus	Lehekülg 43
Ettenähtud kasutus	Lehekülg 43
Tarne ulatus	Lehekülg 43
Osade loend	Lehekülg 43
Tehnilised andmed	Lehekülg 44
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg 44
Kokku panemine	Lehekülg 47
Käitamine	Lehekülg 47
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 48
Hoiustamine	Lehekülg 48
Jäätmekäitlus	Lehekülg 48
Garantii	Lehekülg 49
Garantii käsitlemine	Lehekülg 49
Teenindus	Lehekülg 49

Kasutatud piktogrammide loend

Siinses kasutusjuhendis ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	<p>OHT! See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab kõrge riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		<p>Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.</p>
	<p>HOIATUS! See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		<p>Sümbol II kaitseklassi toote kohta</p>
	<p>ETTEVAATUST! See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatus!“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.</p>	<p>Hz</p>	<p>Herts (võrgusagedus)</p>
		<p>W</p>	<p>W</p>
	<p>NB! See sümbol koos märgusõnaga „NB“ annab täiendavat kasulikku teavet.</p>		<p>Alalisvool/pinge</p>
			<p>Vahelduvvool/pinge</p>
	<p>Oht - Elektrilöögi oht!</p>		<p>CE-märgis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.</p>
	<p>Ohutusalane teave</p>		
	<p>Kasutusjuhend</p>		

TORNVENTILAATOR

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid uue toote ostu puhul, millele viidatakse edaspidi üksnes kui „tootele“.

Olete valinud kvaliteetse toote. Kasutusjuhend on lahutamatu osa tootest. See sisaldab olulist teavet kokkupaneku, käitamise, ohutuse, kasutamise ja ära viskamise kohta. Enne toote kokkupanekut ja kasutamist tutvuge selle ning kõigi käitamis- ja ohutusosalaste märkustega. Selleks lugege hoolikalt läbi järgmised kasutusjuhised ja ohutusalsed märkused.

Kasutage toodet ainult vastavalt kirjeldatule ja märgitud otstarbel. Hoidke seda kasutusjuhendit ohutus kohas. Kui annate toote üle kolmandatele isikutele, andke kaasa ka kõik dokmendid.

● **Ettenähtud kasutus**

See tornventilaator STV 50 H1 (edaspidi „toode“) on mõeldud selleks, et tekitada jahutav õhuvool. Toode on disainitud paigaldamiseks põrandale, mitte kõrgematele pindadele, nagu lauaplaatidele. Kõikvõimalik muu kasutus, mida ei ole mainitud käesolevas kasutusjuhendis, võib toodet kahjustada või tekitada tõsise vigastuste ohu. See toode on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks, mitte kaubanduslikul eesmärgil. Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

● **Tarne ulatus**

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

- 1 Tornventilaator
- 1 Alus
- 1 Lukustusmutter
- 1 Kasutusjuhend

● **Osade loend**

Enne lugemist avage illustratsioone sisaldav lehekülg ja tutvuge kõigi toote funktsioonidega.

Joonis A kuni F

- 1 Juhtpaneel
 - 1a pöördliikumise nupp
 - 1b väljas
 - 1c kiirus 1
 - 1d kiirus 2
 - 1e kiirus 3
 - 1f taimer + pöördlüüti
- 2 Tornventilaator
- 3 Toitejuhe koos toitepistikuga
- 4 Alus
- 5 Lukustusmutter
- 6 Väljalõige, 2x

● Tehnilised andmed

Mudeli number	
Valge:	HG09855A
Must:	HG09855B
Nimisisendpinge:	220 -240V~, 50-60Hz
Energiatarve:	50 W
Kaitseklass:	II/□

Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Üksus
-----------	--------	---------	-------

Ventilaatori maksimaalne voolumiirus	F	24,83	m ³ /min
Ventilaatori sisendvõimsus	P	35,0	W
Tõhususväärtus	SV	0,71	(m ³ /min)/W
Voolutarve väljalülitatud olekus	P _{OFF}	0	W
Ventilaatori müravõimsustase	L _{WA}	55,62	dB(A)
Maksimaalne õhukiirus	C	3,64	meetrit/ sekundis

Tõhususväärtuse mõõtestandard

EN IEC 60879:2019

Kontaktandmed
lisainfo
küsimiseks

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

www.owim.com



Üldised ohutusjuhised

**ENNE TOOTE KASUTAMIST
TUTVUGE KOGU
OHUTUSALASE TEABE JA
KASUTUSJUHENDIGA! KUI
ANNATE SELLE TOOTE EDASI,
PALUN ANDKE KAASA KA
KÕIK DOKUMENDID!**

Käesoleva kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral muutub garantiinõue kehtetuks! Järelkahju eest vastutust ei võeta! Valest käsitsemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või isikukahju korral vastutust ei võeta!

**⚠️ OHT! (VÄIKE)
LASTE SURMA- JA
ÕNNETUSJUHTUMITE
OHT!**

⚠️ OHT! Lämpumisoht!

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakendimaterjaliga ilma järelevalveta. Pakendimaterjal kujutab endast lämbumisohtu. Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed alati pakendimaterjalist eemal.

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte.

Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta. Lapsed ei või tootega mängida.



Elektriohutus

⚠️ HOIATUS! Elektrilöögi oht!

- Ärge kasutage toodet, kui toitejuhe on kahjustunud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Veenduge, et nimipinge tootemärgisel vastaks toiteallika pingele.
- Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust enne puhastustöid ja kui seda ei kasutata.

- Ärge kastke toodet, selle pistikut ega toitejuhet vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge pritsige toodet vedelikega.
- Kasutage toodet vaid siseruumides ja kuivades tingimustes.
- Ärge kasutage niisketes ruumides või kraanikausi läheduses.
- Ärge sisestage läbi ventilatsioonivõre võõrkehasid.
- Ärge pange läbi ventilatsioonivõre ühtegi eset.
- Ärge katke toodet.
- Ärge kasutage plahvatusohtlike või kergesti süttivate aurude läheduses.
- Eemaldage toode lähedusest kõik esemed, et mitte takistada pöörlemismehhanismi.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge asetage toodet avatud akna lähedusse.
- Alati eemaldage seade vooluvõrgust:
 - Kui toode ei ole kasutuses.
 - Kui liigutate toodet ühest kohast teise.
 - Enne hooldust.
 - Enne puhastamist.
- Ärge kasutage toodet järgmistel juhtudel.
 - Kui toode on maha kukkunud.
 - Kui toode ei tööta korrektselt.
 - Kui toode on kahjustunud.
- Ärge riputage või kinnitage toodet seina või lae külge.

● Kokku panemine

- ① **NB!** Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid toote ümber.
1. Lõdvendage lukustusmutter [5] keermes (Joonis B).
 2. Alus [4] saabub kahes osas. Üks osa sisaldab kaht aku, teine osa sisaldab kaht väljalõiget [6]. Joondage alus [4] ja kaks väljalõiget [6], seejärel lükake kaks poolt oma kohale (Joonis C).
 3. Joondage toitejuhe [3] juhtmesälguga alusel [4]. Libistage aluse keskel olev ava [4] üle keermes nii kaugele, kui saab (Joonis D).
 4. Lõdvendage lukustusmutter [5] keermes (Joonis E).

● Käitamine

1. Asetage toode tasasele kindlale pinnale.
2. Ühendage toitepistik [3] sobivasse pistikupessa.

Sisse ja välja lülitamine

- Toote sisse lülitamiseks pöörake taimer + pöördlülitit [1f] ON peale.
- Toote välja lülitamiseks pöörake taimer + pöördlülitit [1f] OFF peale.

Kiiruse valimine

- Kiirus 1 [1c]: vajutage „button 1“, kuni see lukustub.
- Kiirus 2 [1d]: vajutage „button 2“, kuni see lukustub.
- Kiirus 3 [1e]: vajutage „button 3“, kuni see lukustub.
- Õhuvoo peatamiseks vajutage OFF nuppu [1b].

Taimeri seadistamine

- Taimeri sisse lülitamiseks pöörake taimer + pöördlülitit [1f] asendisse OFF ja 120 vahel (need väärtused vastavad ligikaudu minutitele). Toode lülitub sisse.
- Kui määratud aeg on lõppenud, lülitub toode automaatselt välja.
- Taimeri välja lülitamiseks pöörake taimer + pöördlülitit [1f] asendisse OFF.

Pöördliikumise sisse/välja lülitamine

- Selleks, et pöördliikumine sisse lülitada, vajutage pöördliikumise nupp [1a] madalamasse asendisse.
- Selleks, et pöördliikumine välja lülitada, vajutage pöördliikumise nuppu [1a] üvesti. Pöördliikumise nupp liigub tagasi ülemisse asendisse.

● Puhastamine ja hooldus

- Enne puhastustöid lülitage toode välja ning eemaldage toode vooluvõrgust.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht! Ärge kastke toote elektrilisi osasid vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

- Puhastage toodet niiske lapiga.
- Ärge laske veel ega muudel vedelikel sattuda toote sisemusse.
- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid aineid, tugevatoimelisi puhastusaineid ega kõvasid harju.

● Hoiustamine

- Kui toodet ei kasutata, säilitage seda originaalpakendis.
- Hoiustage toodet kuivas turvalises, lastele kättesaamatus kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

See toode on toodetud, järgides rangeid kvaliteedialaseid suuniseid ja see on enne tarnimist põhjalikult üle vaadatud. Materjali- või tootmisvigade korral on teil seaduslik õigus toote jaemüüja suhtes. Teie seaduslikku õigust ei piira mingil moel meie allpool äramärgitud garantii.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiperiood algab ostukuupäeval. Hoidke tegelikku ostukuupäeva kindlas kohas, kuna see on vajalik ostu tõendamiseks.

Mis tahes kahjustustest või defektidest, mis esinesid tootel juba ostmise ajal, tuleb teavitada viivitamatult pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul ostukuupäevast materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Nõude rahuldamise korral garantiiperiood ei pikene. See kehtib ka asendatud või parandatud toodete korral.

Garantii on tühine, kui toodet on kahjustatud, kasutatud või hoitud sobimatult.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülitiitele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

● Garantii käsitlemine

Oma nõude kiireks käsitlemiseks järgige alltoodud juhiseid.

Veenduge, et teil on olemas algne ostukuupäev ja tootenumber (IAN 410059_2207), oma ostu tõendamiseks.

Leiate tootenumbri tootemärgiselt, graveeringuna tootel, kasutusjuhendi esilehelt (all vasakul) või kleebisena toote taga või all.

Funktsionaalsete või muude defektide ilmnemisel võtke ühendust allpool märgitud teenindusosakonnaga kas telefoni või e-posti teel.

Kui toode on defektsena ära märgitud, võite selle tasuta tagatud teile öeldud teeninduse aadressil.

Veenduge, et olete kaasa pannud ostutõendi (ostukuupäev) ja lühikese kirjaliku selgituse, mis märgib ära defekti üksikasjad ning selle ilmnemise aja.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117








E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu saraksts	Lpp. 51
Ievads	Lpp. 52
Paredzētā lietošana	Lpp. 52
Komplektācijas saturs	Lpp. 52
Detāļu saraksts	Lpp. 52
Tehniskie dati	Lpp. 53
Vispārējie drošības norādījumi	Lpp. 53
Uzstādīšana	Lpp. 56
Ekspluatācija	Lpp. 56
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 57
Uzglabāšana	Lpp. 57
Utilizācija	Lpp. 57
Garantija	Lpp. 58
Garantijas prasības iesniegšanas procedūra	Lpp. 58
Serviss	Lpp. 58

Izmantoto piktogrammu saraksts

Šajā lietošanas instrukcijā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

	<p>BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.</p>		<p>Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.</p>
	<p>BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.</p>		<p>II aizsardzības klases izstrādājuma simbols</p>
	<p>UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.</p>	<p>Hz</p>	<p>Herci (tīkla frekvence)</p>
		<p>W</p>	<p>Vati</p>
	<p>PIEZĪME. Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme” sniedz papildu noderīgu informāciju.</p>		<p>Līdzstrāva/spriegums</p>
			<p>Maiņstrāva/spriegums</p>
	<p>Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!</p>		<p>CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.</p>
	<p>Drošības informācija</p>		
	<p>Lietošanas instrukcija</p>		

TORNVEIDA VENTILATORS

● **Ievads**

Apšveicam ar jaunā izstrādājuma iegādi, kas turpmāk tekstā minēts kā „izstrādājums”. Jūs izvēlējāties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir būtiska šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgu informāciju par uzstādīšanu, ekspluatāciju, drošību, lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma uzstādīšanas un lietošanas iepazīstieties ar izstrādājumu un visām piezīmēm par ekspluatāciju un drošību. Šim nolūkam rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos ekspluatācijas norādījumus un drošības piezīmes. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā apraksts, un norādītajiem lietojumiem. Glabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja izstrādājums tiek nodots trešajai personai, jānodod arī visa dokumentācija.

● **Paredzētā lietošana**

Šis torņveida ventilators STV 50 H1 (turpmāk tekstā minēts kā „izstrādājums”) ir paredzēts dzesēšanas gaisa plūsmas nodrošināšanai. Izstrādājums ir paredzēts novietošanai uz grīdas, un nav paredzēts novietošanai uz paaugstinātām virsmām, piemēram, galda. Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav minēta šajās instrukcijās, var sabojāt izstrādājumu vai radīt nopietnu traumu gūšanas risku. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai privātām mājāsaimniecībām un nav paredzēts komerciāliem mērķiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

● **Komplektācijas saturs**

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Torņveida ventilators
- 1 Stačivs
- 1 Pretuzgrieznis
- 1 Lietošanas instrukcija

● **Daļu saraksts**

Pirms sākat lasīt instrukciju, atlociet lapu, kurā ir attēli ar daļām, un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

A līdz F attēls

- 1 Vadības panelis
 - 1a oscilācijas poga
 - 1b izslēgt
 - 1c 1. ātrums
 - 1d 2. ātrums
 - 1e 3. ātrums
 - 1f taimeris + pagriežamais slēdzis
- 2 Torņveida ventilators
- 3 Strāvas vads ar kontaktdakšu
- 4 Stačivs
- 5 Pretuzgrieznis
- 6 Iegriezuma daļas, 2x

● Tehniskie dati

Modeļa numurs	
Balts:	HG09855A
Melns:	HG09855B
Nominālais ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	50 W
Aizsardzības klase:	II/□

Apraksts	Simbols	Vērtība	Vienība
----------	---------	---------	---------

Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	24,83	m ³ /min
Ventilatora ieejas jauda	P	35,0	W
Ekspluatācijas vērtība	SV	0,71	(m ³ /min)/W
Izslēgts enerģijas patēriņš	P _{OFF}	0	W
Ventilatora skaņas intensitātes līmenis	L _{WA}	55,62	dB(A)
Gaisa plūsmas maksimālais ātrums	C	3,64	metri/ sekundē
Mērījumu standarts ekspluatācijas vērtībai	EN IEC 60879:2019		
Kontaktinformācija papildinformācijas saņemšanai	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm VĀCIJA www.owim.com		



Vispārējie drošības norādījumi

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU!

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

⚠ BĪSTAMI! NĀVES UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS MAZUĻIEM UN BĒRNIEM!

⚠ BĪSTAMI! Noslaukšanas risks!

Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu.

Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus.

Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties iepakojuma materiāliem.

- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.

Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos neuzrauga pieaugušie.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.



Elektrodrošība

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks!

- Neizmantojiet izstrādājumu, ja ir bojāts tā strāvas vads.
- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.
- Pārliedzinieties, vai nominālais spriegums, kas norādīts uz datu plāksnītes, atbilst strāvas avota spriegumam.
- Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.

- Nemērciet izstrādājumu, kontaktdakšu vai strāvas vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Nesmidziniet uz izstrādājuma šķidrumus.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
- Nelietojiet mitrās telpās vai izlietnes tuvumā.
- Neievietojiet svešķermeņus ventilācijas atverēs.
- Nekad nelieciet nekādas priekšmetus ventilācijas atverēs.
- Neaizklājiet izstrādājumu.
- Nelietojiet sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu tvaiku klātbūtnē.
- Aizvāciet visus priekšmetus, kas atrodas tiešā izstrādājuma tuvumā, lai tie nebloķētu pagriešanās mehānisma darbību.
- Vienmēr uzraugiet ieslēgtu izstrādājumu.
- Nenovietojiet pie atvērta loga.
- Vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas:
 - kad izstrādājums netiek lietots;
 - pārvietojot izstrādājumu no kādas vietas uz citu;
 - pirms daļu apkopes;
 - pirms fīrīšanas.
- Nelietot izstrādājumu, ja tas:
 - nokrita zemē;
 - nedarbojas pareizi;
 - ir bojāts.
- Nepieķārt un nemontēt izstrādājumu pie sienas vai griestiem.

● Uzstādīšana

- ① **PIEZĪME.** Pirms lietošanas noņemiet no izstrādājuma visus iepakojuma materiālus.
1. Atskrūvējiet vītnes pretuzgriezni [5] (B att.).
 2. Statīvs [4] tiek piegādāts 2 daļās. Vienā daļā ir 2 caurumi, otrā daļā ir 2 iegriezuma daļas [6]. Savienojiet statīvu [4] un 2 izgriezuma daļām [6], pēc tam iespiediet 2 puses uz iekšu (C att.).
 3. Savienojiet strāvas vadu [3] ar vada ierobu, kas atrodas uz statīva [4]. Uzbīdiet līdz galam vidusdaļas atveri uz statīva [4] virs vītnes (D att.).
 4. Pievelciet vītnes pretuzgriezni [5] (E att.).

● Eksploatācija

1. Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas, stabilas virsmas.
2. Iespraudiet kontaktdakšu [3] piemērotā kontaktlīdumā.

Ieslēgšana un izslēgšana

- Lai ieslēgtu izstrādājumu, pagrieziet taimera + pagriežamo slēdzi [1f] ieslēgtā stāvoklī ON.
- Lai izslēgtu izstrādājumu, pagrieziet taimera + pagriežamo slēdzi [1f] izslēgtā pozīcijā OFF.

Ātruma izvēle

- 1. ātrums [1c]: nospiediet pogu 1, līdz tā nofiksējas.
- 2. ātrums [1d]: nospiediet pogu 2, līdz tā nofiksējas.
- 3. ātrums [1e]: nospiediet pogu 3, līdz tā nofiksējas.
- Lai apturētu gaisa cirkulācijas režīmu, nospiediet izslēgšanas pogu [1b].

Taimera iestatīšana

- Lai ieslēgtu taimeri, pagrieziet taimera + pagriežamo slēdzi [1f] pozīcijā, kas ir starp „izslēgts” un „120” (šīs vērtības atbilst aptuveni minūtēm). Ierīce ieslēdzas.
- Izstrādājums automātiski izslēdzas, kad ir pagājis iestatītais laiks.
- Lai izslēgtu taimeri, pagrieziet taimera + pagriežamo slēdzi [1f] izslēgtā pozīcijā OFF.

Oscilācijas režīma ieslēgšana/izslēgšana

- Lai ieslēgtu oscilācijas režīmu, nospiediet oscilācijas pogu [1a] zemākajā pozīcijā.
- Lai izslēgtu oscilācijas režīmu, vēlreiz nospiediet oscilācijas pogu [1a]. Oscilācijas poga pārslēdzas atpakaļ augšējā pozīcijā.

● Tīršana un kopšana

- Izslēdziet un atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota pirms tīršanas darbiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks! Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Notīriet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu.
- Neļaujiet ūdenim vai citiem šķīdumiem iekļūt izstrādājuma iekšpusē.
- Tīršanas nolūkam neizmantojiet abrazīvus tīršanas līdzekļus un šķīdumus vai cietas birstes.

● Uzglabāšana

- Uzglabājiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā, drošā un bērniem nepieejamā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums ir izstrādāts atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes ir rūpīgi pārbaudīts. Ja pastāv materiālu vai izstrādes defekti, jums ir juridiskas tiesības vērsties pret šī izstrādājuma mazumtirgotāju. Mūsu tālāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu juridiskās tiesības.

Šī izstrādājuma garantija ir spēkā 3 gadus kopš iegādes datuma. Garantijas periods sākas iegādes datumā. Glabājiet oriģinālo iegādes čeku drošā vietā, jo šis dokuments ir nepieciešams kā iegādes apliecinājums.

Par visiem bojājumiem vai defektiem, kas jau pastāv iegādes brīdī, ir nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma iegādes datuma rodas materiālu vai ražošanas defekts, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantijas periods netiek pagarināts, ja prasība tiek izpildīta. Tas attiecas arī uz nomainītajām vai salabotajām detaļām.

Šī garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, izmantots vai apkopts nepareizā veidā.

Garantijas atbildība attiecas uz materiālu vai izstrādes defektiem. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas parastam nolietojumam un tiek uzskatītas par patēriņa precēm (piemēram, baterijas, uzlādējamās baterijas, caurules, kasetnes) vai trauslām detaļām, piemēram, slēdžiem vai detaļām, kas ražotas no stikla.

● **Garantijas prasības iesniegšanas procedūra**

Lai nodrošinātu ātru prasības apstrādi, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.


Nodrošiniet, ka iegādes apliecinājuma nolūkos ir pieejams oriģinālais iegādes čeks un preces numurs (IAN 410059_2207).

Preces numurs ir pieejams uz datu plaksnītes, izstrādājuma iegravējuma, norādījumu rokasgrāmatas titullapā (apakšējā kreisajā stūrī), vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšdaļā.

Ja rodas funkcionāli vai citi defekti, sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu, piezvanot pa tālruni, vai nosūtot ziņu uz e-pastu.

Kad izstrādājums ir reģistrēts kā bojāts, jūs to varat atgriezt bez maksas uz jums norādīto servisa adresi. Iekļaujiet iegādes apliecinājumu (pirkuma čeku) un īsu, rakstisku aprakstu par defektu, un kad tas radās.

● **Serviss**




 **Serviss Latvijā**
Tālr.: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	60
Einleitung	Seite	61
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	61
Lieferumfang	Seite	61
Liste der Teile	Seite	61
Technische Daten	Seite	62
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	62
Montage	Seite	65
Bedienung	Seite	65
Reinigung und Wartung	Seite	66
Lagerung	Seite	66
Entsorgung	Seite	66
Garantie	Seite	67
Abwicklung im Garantiefall	Seite	67
Service	Seite	67

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
			<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 	<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>		

TURMVENTILATOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts, im Folgenden nur „Produkt“ genannt. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage, Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie dazu aufmerksam die folgenden Bedien- und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Heben Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Turmventilator STV 50 H1 (im Folgenden „Produkt“) ist für die Erzeugung eines kühlenden Luftstroms bestimmt. Das Produkt ist für die Aufstellung auf dem Boden und nicht auf erhöhten Flächen wie Tischplatten vorgesehen. Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Anleitung erwähnt wird, kann das Produkt beschädigen oder eine ernsthafte Verletzungsgefahr darstellen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Turmventilator
- 1 Standfuß
- 1 Überwurfmutter
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A bis F

- 1 Bedienfeld
 - 1a Schwenkfunktion-Taste
 - 1b Aus
 - 1c Geschwindigkeit 1
 - 1d Geschwindigkeit 2
 - 1e Geschwindigkeit 3
 - 1f Timer + Drehschalter
- 2 Turmventilator
- 3 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 4 Standfuß
- 5 Überwurfmutter
- 6 Aussparung, 2x

● Technische Daten

Modellnummer	
Weiß:	HG09855A
Schwarz:	HG09855B
Nennspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Nennleistung:	50 W
Schutzklasse:	II/□

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	24,83	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	35,0	W
Serviceverhältnis	SV	0,71	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	55,62	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,64	Meter/ Sekunde
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND www.owim.com		



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

⚠️ GEFAHR!

Erstickungsrisiko! Lassen

Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

- Tauchen Sie das Produkt, den Netzstecker oder die Netzanschlussleitung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Besprühen Sie das Produkt nicht mit Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Waschbecken verwenden.
- Führen Sie keine Fremdkörper durch das Lüftungsgitter ein.
- Stecken Sie niemals etwas durch das Lüftungsgitter.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Nicht in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Dämpfen verwenden.
- Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich in unmittelbarer Nähe des Produkts befinden, um den Schwenkmechanismus nicht zu blockieren.
- Lassen Sie das Produkt immer unter Aufsicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Nicht in der Nähe eines offenen Fensters aufstellen.
- Stets den Stecker aus der Steckdose ziehen:
 - Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
 - Wenn das Produkt von einem Ort zum anderen transportiert wird.
 - Vor der Wartung von Teilen.
 - Vor der Reinigung.
- Nicht verwenden:
 - Wenn das Produkt hinabgefallen ist.
 - Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert.
 - Wenn das Produkt beschädigt ist.
- Hängen Sie das Produkt nicht an einer Wand oder einer Decke auf.

● **Montage**

❗ **HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien vom Produkt.

1. Lösen Sie die Überwurfmutter **5** auf dem Gewinde (Abb. B).
2. Der Standfuß **4** wird in zwei Teilen geliefert. Ein Teil enthält 2 Löcher, der zweite Teil enthält 2 Aussparungen **6**. Richten Sie den Ständer **4** und die 2 Aussparungen **6** aus und schieben Sie die 2 Hälften an ihren Platz (Abb. C).
3. Richten Sie die Anschlussleitung **3** an der Kabelführung am Standfuß **4** aus. Schieben Sie das Loch in der Mitte des Standfußes **4** so weit es geht über das Gewinde (Abb. D).
4. Ziehen Sie die Überwurfmutter **5** auf dem Gewinde fest (Abb. E).

● **Bedienung**

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Schließen Sie den Netzstecker **3** an eine geeignete Steckdose an.

Ein- und Ausschalten

- Stellen Sie zum Einschalten des Geräts den Timer und Drehschalter **1f** auf ON.
- Stellen Sie den Timer und Drehschalter **1f** zum Ausschalten des Geräts auf OFF.

Geschwindigkeit wählen

- Geschwindigkeit 1 **1c**: Drücken Sie Knopf 1, bis er einrastet.
- Geschwindigkeit 2 **1d**: Drücken Sie Knopf 2, bis er einrastet.
- Geschwindigkeit 3 **1e**: Drücken Sie Knopf 3, bis er einrastet.
- Drücken Sie zum Ausschalten der Luftzirkulation die Aus-Taste **1b**.

Timer einstellen

- Stellen Sie den Timer und Drehschalter **1f** zum Einschalten des Timers auf eine Position zwischen aus und 120 min. (Diese Werte entsprechen ungefähr den Minuten.) Das Gerät schaltet sich ein.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Drehen Sie zum Ausschalten des Timers den Timer und Drehschalter **1f** auf OFF.

Schwenkmodus ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Schwenkfunktion-Taste **1a** in die untere Position, um die Schwenkfunktion einzuschalten.
- Drücken Sie die Schwenkfunktion-Taste **1a** erneut, um die Schwenkfunktion auszuschalten. Die Schwenkfunktion-Taste kehrt in die obere Position zurück.

● **Reinigung und Wartung**

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 410059_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@id1.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@id1.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@id1.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09855A / HG09855B

Version: 01/2023

IAN 410059_2207

